

Fiche d'information sur les vaccins contre la COVID-19

Vaccin de Pfizer-BioNTech et vaccin de Moderna contre la COVID-19

Veillez lire attentivement cette fiche d'information et vous assurer d'obtenir réponse à toutes vos questions auprès d'un fournisseur de soins de santé avant de vous faire vacciner contre la COVID-19.

Qu'est-ce que la COVID-19?

- La COVID-19 est une maladie infectieuse causée par un nouveau coronavirus (SRAS-CoV-2). La COVID-19 se transmet principalement d'une personne infectée à d'autres lorsque la personne infectée tousse, éternue, chante, parle ou respire.
- Les symptômes de la COVID-19 peuvent comprendre la toux, l'essoufflement, la fièvre, les frissons, la fatigue et la perte de l'odorat ou du goût. Certaines personnes ayant contracté le virus n'ont aucun symptôme, tandis que d'autres peuvent avoir des symptômes qui varient de légers à graves.

Comment les vaccins protègent-ils contre la COVID-19?

- Le vaccin contre la COVID-19 déclenchera la production, par notre corps, d'une protection (des anticorps) qui nous empêchera de tomber malades si nous sommes exposés au virus de la COVID-19. Santé Canada a approuvé les vaccins de Pfizer-BioNTech et de Moderna pour immuniser les Canadiens contre la COVID-19. Les deux vaccins utilisent une nouvelle méthode nommée ARN messager (ARNm) pour aider notre corps à établir une protection contre le virus.
- Il a été démontré que les vaccins de Pfizer-BioNTech et de Moderna sont très efficaces pour empêcher les gens de tomber malades en raison de la COVID-19. Le groupe de personnes immunisées était moins susceptible de contracter la COVID-19 dans une proportion de 95 % (Pfizer-BioNTech) et de 94 % (Moderna) par rapport au groupe n'ayant pas reçu le vaccin.

Qui devrait recevoir les vaccins de Pfizer-BioNTech et de Moderna contre la COVID-19?

- Les personnes âgées de 18 ans¹ et plus qui n'ont pas de contre-indications.
- Ces groupes devraient se faire offrir le vaccin tant que le consentement éclairé est donné. Le consentement éclairé devrait inclure des renseignements sur le manque de données concernant l'utilisation des vaccins à ARNm dans ces populations.
 - Les personnes immunodéprimées (en raison d'une maladie ou d'un traitement)
 - Les personnes ayant une maladie auto-immune
 - Les femmes enceintes ou qui allaitent

¹ Le vaccin de Pfizer-BioNTech est indiqué pour les personnes de 12 ans et plus.

Qui ne devrait pas recevoir de vaccin contre la COVID-19 en ce moment?

Si vous avez eu une réaction sévère à une dose antérieure du vaccin contre la COVID-19, y compris une réaction allergique, vous ne devriez pas vous faire vacciner tant qu'un professionnel de la santé n'a pas déterminé que le vaccin est sans danger.

- Si vous avez une hypersensibilité immédiate ou anaphylactique prouvée au vaccin ou à l'un des ingrédients suivants du vaccin.

Produit de vaccin (fabricant)	Allergène potentiel inclus dans le vaccin ou son contenant*	Autres produits dans lesquels on peut le trouver*
Pfizer-BioNTech COVID-19 (Pfizer-BioNTech) Moderna COVID-19 (Moderna)	polyéthylène glycol (PEG)	Préparation pour colonoscopie, laxatifs, sirop contre la toux, produits cosmétiques, solutions pour verres de contact, produits pour la peau et comme additif dans certains aliments et boissons.
Moderna COVID-19 (Moderna SEULEMENT)	Trométhamine (trométamol, TRIS)	Agents de contraste et certains médicaments administrés par voie orale et parentérale.

- Si vous présentez des symptômes qui pourraient être causés par la COVID-19, vous ne devriez pas vous faire vacciner, car vous pourriez infecter d'autres personnes.
- Vous devriez attendre 2 semaines après avoir reçu tout autre vaccin avant d'obtenir votre vaccin contre la COVID-19.
- Vous devriez attendre 28 jours après chaque dose de vaccin contre la COVID-19 avant de recevoir un autre vaccin.
- **Veillez informer la personne administrant le vaccin si :**
 - **vous vous êtes déjà évanoui ou senti faible après avoir reçu un vaccin ou subi une intervention médicale;**
 - **vous avez des troubles de saignement ou vous prenez des médicaments qui pourraient avoir une incidence sur la coagulation du sang.**
- De très rares cas de myocardite et/ou de péricardite à la suite de l'immunisation contre la COVID-19 à l'aide d'un vaccin de Pfizer-BioNTech ou de Moderna ont été signalés. Ces cas se produisaient le plus souvent après la seconde dose chez les adolescents et les jeunes adultes. Typiquement, les symptômes commençaient quelques jours après avoir reçu le vaccin à ARNm contre la COVID-19. La décision d'administrer le vaccin contre la COVID-19 de Pfizer-BioNTech ou de Moderna à une personne ayant des antécédents de myocardite ou de péricardite devrait tenir compte de la situation clinique de la personne.
- Le vaccin à ARNm contre la COVID-19 (Pfizer-BioNTech/Moderna) a été associé à de très rares cas de paralysie de Bell à la suite de l'immunisation. Des cas ont été signalés chez un petit nombre de personnes au Canada et à l'étranger.
 - La paralysie de Bell est un épisode de faiblesse ou de paralysie des muscles du visage. Cette manifestation est généralement temporaire. Les symptômes apparaissent soudainement et commencent généralement à s'atténuer après quelques semaines.
 - Consultez un médecin si vous présentez une combinaison quelconque des symptômes suivants après la vaccination : manque de coordination des muscles qui contrôlent les expressions faciales, comme le sourire, le plissement des yeux, le clignement ou la fermeture des paupières; perte de sensibilité du visage; maux de tête; larmoiements; salivation excessive; perte du sens du goût sur les deux premiers tiers de la langue; hypersensibilité au son dans une oreille; incapacité à fermer un des deux yeux.

Comment le vaccin contre la COVID-19 est-il administré?

- Le vaccin est administré en deux doses, à un intervalle allant jusqu'à 4 mois, à l'aide d'une aiguille insérée dans le haut du bras.

Quelles mesures sont en place pour fournir l'immunisation de manière sécuritaire durant la pandémie de COVID-19?

Les fournisseurs de soins de santé prennent toutes les mesures nécessaires pour prévenir la propagation de la COVID-19 lors de la vaccination. Les mesures de sécurité supplémentaires comprennent notamment ce qui suit :

- À votre arrivée à la clinique, on vous demandera si vous présentez des symptômes de la COVID-19. Les personnes qui ont des symptômes de la COVID-19 ne doivent pas se rendre dans une clinique de vaccination.
- Pendant que vous serez à la clinique, on pourrait vous demander de porter un masque, de vous laver les mains et de rester à deux mètres (six pieds) des autres (sauf des personnes avec qui vous vivez).
- Si vous avez eu une réaction allergique à tout médicament ou vaccin administré par injection ou par voie intraveineuse, vous serez observé à la clinique pendant 30 minutes après avoir été vacciné avec le vaccin à ARNm contre la COVID-19.

Fiche d'information sur les soins de suivi pour le vaccin contre la COVID-19

Que dois-je faire immédiatement après avoir reçu le vaccin?

- **Attendez au moins 15 minutes** après avoir reçu le vaccin. Des périodes d'attente de 30 minutes peuvent être recommandées si l'on craint la possibilité d'une réaction allergique au vaccin. Dans de rares cas, le vaccin peut provoquer un évanouissement ou une réaction allergique. **Avisez un fournisseur de soins de santé** si vous ne vous sentez pas bien pendant que vous attendez.
- Si possible, assurez-vous de **porter un masque en tout temps** et de **rester à au moins deux mètres** des personnes qui n'habitent pas avec vous.
- **Lavez-vous les mains avec le désinfectant à base d'alcool** avant de quitter la clinique.
- **Ne conduisez pas un véhicule** ou un autre moyen de transport pour une période d'au moins 15 à 30 minutes après l'administration du vaccin, ou si vous ne vous sentez pas bien.
- **Continuez de suivre les recommandations des responsables de la santé publique locaux** visant à prévenir la propagation de la COVID-19, notamment de porter un masque, de rester à au moins deux mètres des autres et de limiter ou d'éviter tout contact avec des personnes qui n'habitent pas avec vous.
- **Conservez votre carnet de vaccination** et les renseignements sur votre vaccin contre la COVID-19 dans un endroit sûr.

À quoi devrais-je m'attendre dans les prochains jours?

- Des effets secondaires peuvent se manifester dans les deux jours suivant la vaccination. Bien que ces effets secondaires ne compromettent pas votre santé, il se peut que vous vous sentiez mal pendant un à deux jours, après quoi ils disparaîtront d'eux-mêmes.
 - L'effet secondaire le plus courant du vaccin est une douleur au point d'injection; de l'enflure au point d'injection peut aussi survenir. Une compresse froide et humide ou un sachet de glace placé sur le point d'injection peut être utile.
 - D'autres symptômes peuvent inclure de la fatigue, un mal de tête, de la douleur musculaire, de la douleur articulaire, des frissons ou de la fièvre. Il est également possible d'avoir de l'hypertrophie (gonflement) des ganglions lymphatiques qui dure plusieurs jours.
 - Au besoin, vous pouvez prendre des médicaments contre la douleur ou la fièvre (comme l'acétaminophène ou l'ibuprofène) après la vaccination pour contrôler la douleur et la fièvre. Consultez votre fournisseur de soins de santé si vous avez besoin de conseils sur les médicaments à prendre.
 - De très rares cas de myocardite et/ou de péricardite ont été signalés à la suite de l'immunisation contre la COVID-19 à l'aide d'un vaccin de Pfizer-BioNTech ou de Moderna.
 - De très rares cas de paralysie de Bell ont été signalés à la suite de l'immunisation à l'aide d'un vaccin à ARNm (Pfizer-BioNTech/Moderna).
- Bien que rares, les réactions allergiques peuvent survenir après la vaccination. Toutefois, **composez immédiatement le 9-1-1 si vous développez des symptômes graves ou des symptômes d'une réaction allergique**. Les symptômes d'une réaction allergique comprennent :
 - l'urticaire (plaques apparaissant sur la peau et qui généralement démangent beaucoup);
 - l'enflure du visage, de la langue ou de la gorge;
 - de la difficulté à respirer.
- Composez le 9-1-1 si vous développez des symptômes graves comme l'essoufflement, des douleurs à la poitrine, des palpitations ou d'autres signes et symptômes de myocardite ou de péricardite à la suite de l'immunisation à l'aide d'un vaccin à ARNm.
- Si vous avez des préoccupations au sujet des symptômes que vous développez après avoir reçu le vaccin, communiquez avec votre fournisseur de soins de santé pour obtenir des conseils.
- Si vous devez recevoir une deuxième dose du vaccin, veuillez indiquer à la personne qui l'administre tout effet secondaire que vous avez ressenti.

Quand devrais-je revenir pour recevoir la deuxième dose du vaccin?

- **Revenez pour votre deuxième dose du vaccin au moins 28 jours après votre première dose.** La deuxième dose est très importante pour assurer l'efficacité du vaccin. Fixez un rendez-vous ou suivez les directives du fournisseur de soins de santé pour obtenir votre deuxième dose de vaccin contre la COVID-19.
- Informez la personne qui fournit la deuxième dose des effets secondaires que vous avez ressentis après la première dose.

Faits à retenir

- **Continuez de suivre les recommandations des responsables de la santé publique locaux** visant à prévenir la propagation de la COVID-19, notamment de porter un masque, de rester à au moins deux mètres des autres et de limiter ou d'éviter tout contact avec des personnes qui n'habitent pas avec vous.
- Vous devriez attendre 2 semaines après avoir reçu tout autre vaccin avant d'obtenir votre vaccin contre la COVID-19.
- Vous devriez attendre 28 jours après chaque dose de vaccin contre la COVID-19 avant de recevoir un autre vaccin.
- **Conservez la présente fiche ou tout autre dossier d'immunisation** dans un endroit sûr. Vous pouvez également télécharger l'application [CANImmunize](#) pour suivre votre dossier d'immunisation contre la COVID-19 et d'autres vaccins.
- Tout effet secondaire grave après la vaccination devrait être signalé à votre bureau local de santé publique ou à un fournisseur de soins de santé.

Charlottetown 902-368-4530	Summerside 902-888-8160
Montague 902-838-0762	O'Leary 902-859-8720
Souris 902-687-7049	Wellington 902-854-7270

Vous avez reçu le vaccin suivant aujourd'hui :

- Vaccin de Pfizer-BioNTech contre la COVID-19 (vaccin à ARNm contre la COVID-19) (0,3 ml)
- Vaccin de Moderna contre la COVID-19 (vaccin à ARNm contre la COVID-19) (0,5 ml)